

Schvaluji:

*Thyma*  
.....  
ministr vnitra Českosloven-  
ské socialistické  
republiky

Schvaluji:

*Mielke*  
.....  
ministr Státní bezpečnosti  
Německé demokratické  
republiky

P R O T O K O L

o součinnosti a kooperaci mezi IX. správou federálního mi-  
nisterstva vnitra Československé socialistické republiky  
a odborem agitace ministerstva Státní bezpečnosti Německé  
demokratické republiky při realizaci publikačních opatření  
k předcházení nepřátelské činnosti kriminálních převaděčských  
organizací, útokům na státní hranice a jejich odhalování

-----

IX. správa federálního ministerstva vnitra Českoslo-  
venské socialistické republiky a odbor agitace ministerstva  
Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky vedeny  
snahou dále prohloubit spolupráci a součinnost v oblasti  
zveřejňování případů za účelem účinného odhalování podvrat-  
ných útoků nepřátelských center, převaděčských organizací,  
jimi prováděného obchodování s lidmi, jakož i k předcházení  
a zabránění nezákonnému překračování státních hranic a ji-  
ným útokům na státní hranice, se v souladu s ustanovením  
článku 22 odstavce 3 Dohody o spolupráci mezi federálním  
ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky  
a ministerstvem Státní bezpečnosti Německé demokratické re-  
publiky ze dne 9. března 1977 dohodly takto:

### Článek 1

IX. správa federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a odbor agitace ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky budou úzce spolupracovat a ve všech případech zkoumat možnosti společného postupu publikace za účelem odhalování a potlačování činnosti kriminálních převaděčských organizací a nezákonných přechodů hranic.

### Článek 2

Obě strany budou společně postupovat obzvláště při:

- a/ zveřejňování zadržení agentů kriminálních převaděčských organizací a jiných nepřátelských center;
- b/ zveřejňování výsledků odhalování uvedených agentů;
- c/ využívání výsledků vyšetřování vedeného vyšetřovacími orgány Státní bezpečnosti obou stran;
- d/ zveřejňování jiných případů ve vztahu k ochraně státních hranic.

Obě strany budou v duchu tohoto protokolu využívat informace státních zpravodajských agentur a jiných hromadných sdělovacích prostředků druhé strany.

### Článek 3

Obě strany budou samostatně posuzovat případy ke zveřejňování podle jejich vhodnosti.

Po vzájemném posouzení budou stanoveny konkrétní formy zveřejnění.

#### Článek 4

Obě strany budou koordinovat společný postup a záměry při zveřejňování případů, uvedených v článku 2, s vyšetřovacími orgány Státní bezpečnosti federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky.

#### Článek 5

Styky, vyplývající ze spolupráce obou stran, budou ve smyslu článku 19 Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky ze dne 9. března 1977 uskutečňovány prostřednictvím útvarů pro mezinárodní styky obou ministerstev.

#### Článek 6

Protokol vstupuje v platnost.....<sup>1981</sup>  
a je platný na dobu pěti let.

Pokud součinnost a kooperace nebude vypovězena jednou stranou rok před uplynutím pětiletého období, prodlužuje se vždy o dobu pěti let.

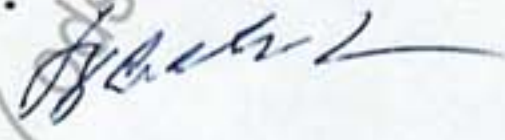
ARCHIV BEZPEČNOSTNÍHO SLUŽBY  
Zrušen stupeň utajení (svazky) dle 1.1.2008 podle ustanovení § 157 odst. 1 zák. č. 112/2005 Sb.

Protokol byl vypracován ve dvou vyhotoveních, v jazyce českém a německém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Náčelník  
IX. správy federálního  
ministerstva vnitra  
Československé socialistické  
republiky:



Náčelník  
odboru agitace ministerstva  
Státní bezpečnosti  
Německé demokratické  
republiky:



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK  
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.